

УДК 811.11

ТИПОЛОГИЯ ПРОЗВИЩ АМЕРИКАНСКИХ ШТАТОВ

И.Т. Поддубный¹, О.А. Крапивкина²

Иркутский государственный технический университет,
664074, Россия, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 83.

Целью статьи является анализ происхождения прозвищ американских штатов и их классификация по критерию источника происхождения. Было выделено семь групп прозвищ, в основу которых легли особенности флоры и фауны, исторические события и исторические личности, географические и ландшафтные особенности, минеральные ресурсы штата, особенности характера и обычаев жителей. В восьмую группу мы отнесли прозвища с неизвестной мотивацией.

Ключевые слова: прозвище; американский штат; типология; происхождение.

TYPOLOGY OF NICKNAMES OF AMERICAN STATES

I. Poddubny, O. Krapivkina

Irkutsk State Technical University

83 Lermontov Str., Irkutsk, Russia, 664074.

The article is an attempt to typologize nicknames of American States on the base of their origin. The authors allocated seven groups of nicknames based on: features of flora and fauna, historical events and historical personalities, geographic and landscape features, mineral resources of the state, features of character and customs of states' residents. The authors place nicknames with unknown motivation into the eighth group.

Keywords: nickname; the American state; typology; origin.

Прозвища американских штатов образуют большой пласт в словарном составе американского варианта английского языка. Каждый штат имеет несколько прозвищ: официальные и неофициальные. Как официальные, так и неофициальные прозвища широко употребляются и в СМИ, и в художественной литературе.

США – страна с необычным административным делением. В ее состав входит 50 штатов, и у каждого есть свой герб, флаг, символ, девиз, и, конечно, официальное прозвище, у некоторых их даже два и более. У каждого прозвища своя история происхождения. У некоторых штатов прозвища связаны с их географическим расположением, другие получили их из-за какой-либо природной особенности, у третьих – из-за животного, типичного для данной местности. Прозвищем может быть как абстрактное имя, обозначающее то впечатление, которое возникает у туриста при посещении штата, так и какая-либо черта характера, присущая жителям штата. Некоторые штаты получили свои прозвища в память о каких-либо исторических событиях или о какой-либо исторической личности. Но есть и такие прозвища, происхождение которых до сих пор остается загадкой.

Прозвище – это укороченное имя. Прозвище может передавать характерные черты человека, места, вещи. В отличие от имени, прозвище, как правило, отражает не желательные, а реальные свойства и качества носителя, происхождение их носителей и прочее, а также фиксирует, таким образом, особый смысл, который имели эти свойства и качества для окружающих.

Прозвища интересны с точки зрения национально-культурной специфики их значения: они возникали, как правило, в результате метонимического или метафорического переосмысления обозначений каких-либо событий, традиций, явлений, исторически связанных с тем или иным местом [6]. Чаще всего встречается метафора, которая представляется ключом к пониманию основ мышления и процессов создания национально-специфического видения мира, отражая фундаментальные культурные ценности [5, с. 201].

¹ Поддубный Иван Тахирович, студент 1-го курса института авиационного строительства и транспорта, e-mail: vanypoddubny@mail.com

Podubny Ivan, a first-year student of Aircraft, Machinery Construction and Transportation Institute, e-mail: vanypoddubny@mail.com

² Крапивкина Ольга Александровна, доцент кафедры иностранных языков № 2 (для технических специальностей), e-mail: koa1504@mail.ru

Krapivkina Olga, Candidate of Philology, Associate Professor of Foreign Languages Department № 2, e-mail: koa1504@mail.ru

1. Особенности флоры. Многие американские штаты получили свои прозвища от названий растений, произрастающих в данной местности.

Так, штат Джорджия называют «Персиковый штат» (the Peach State), поскольку штат является национальным лидером по поставкам персиков [2].

Штат Огайо называют «Штат Конского каштана» (the Buckeye State) по названию дерева с плодами такими же, как у каштана.

Штат Миссисипи получил прозвище «Штат Магнолии» (the Magnolia State). Он назван по дереву с большими красивыми белыми цветами, которое растёт в этом жарком южном штате.

В Южной Каролине очень много карликовых пальм, отсюда и прозвище штата – «Штат Карликовых пальм» (the Palmetto State).

Официальное прозвище штата Кентукки – «Штат Мятлика», а также «Штат Голубой травы» (the Bluegrass State). Кентукки является центром так называемого «голуботравья», покрывающего богатые известняком почвы этого штата, особенно в районах Луисвилла и Лексингтона.

Коннектикут называют «Мускатный штат» (the Nutmeg State), но не в связи с мускатным орехом – пряностью, которую мореплаватели привозили из заморских стран. Просто коннектикутские янки были известны своей хитростью, и поговорка гласила, что они способны выдать деревянный шарик за мускатный орех и выгодно продать его.

Мэн, штат на северо-востоке страны, называют «Штат Сосны» (the Pine Tree State), потому что он покрыт хвойными лесами.

2. Особенности фауны. Некоторые штаты получили свои прозвища от названий животных, обитающих на их территории.

Мичиган называют «Штат Росомах» (the Wolverine State). Росомаха – небольшое, свирепое млекопитающее.

Висконсин называют «Штат Барсука» (the Badger State).

Соседняя Миннесота – «Штат Суслика» (the Gopher State) – названа по гораздо более миролюбивому животному. Однако на номерах автомобилей из штата Миннесота написано «Земля Десяти Тысяч Озёр».

Северная Дакота получила прозвище «Штат Суслика-белки» (the Flickertail State) от особого вида суслика.

Южную Дакоту называют «Штат Койотов» (the Coyote State). Койот – луговой волк, любит полакомиться этими самыми наземными сусликами-белками.

Орегон – «Штат Бобра» (the Beaver State) – по большому (водному) животному с плоским хвостом, которое строит из деревьев плотины на реках.

Луизиана получила прозвище «Пеликаний штат» (Pelican State). Пеликаны часто встречаются в многочисленных водоемах штата Луизиана, и эта птица является символом штата, она изображена на его гербе и флаге. Флаг штата Луизиана носит название the Pelican flag «пеликаний флаг», где вместе с красной звездой на белом фоне изображен пеликан, кормящий своего птенца.

3. Исторические события. В ряде прозвищ американских штатов зафиксированы названия исторических событий или имена личностей, которые сыграли важную роль в американской истории.

Прозвище штата Колорадо – «Штат Столетия», поскольку он стал штатом в 1876 году, в год столетия провозглашения независимости США.

Маленький штат Делавэр называют «Первый Штат», потому что он первым принял (одобрил) американскую конституцию.

Прозвище штата Пенсильвания – «Штат независимости», «Штат – краеугольный камень». Пенсильванию считали ключевым штатом молодой американской республики. Именно здесь проходил Филадельфийский конвент, созданный для пересмотра статей Конфедерации.

Южный штат Вирджиния называется «Старый Доминион». Давным-давно английский король Карл II добавил к своему щиту (гербу) герб этой колонии. Таким образом, эта колония присоединилась к другим доминионам Англии, Ирландии и Шотландии.

Штат Мэриленд называют «Свободный штат». Первой так назвала его одна балтиморская газета в 1920-х годах. Когда производство и продажа алкоголя были запрещены в стране на некоторое время, Мэриленд заявлял, что хочет быть свободным от этого запрета. У штата есть еще два прозвища – «Штат Старой Границы» (Old Line State) и «Штат-кокарда» (Cockade State).

Одно из прозвищ штата Нью-Джерси – «Перекресток революции» (Crossroads of Revolution), поскольку на протяжении Войны за независимость (1775–1783) колония постоянно переходила от одной воюющей стороны к другой.

4. Исторические деятели. Ряд американских штатов названы в честь великих исторических деятелей.

Штат Иллинойс называют «Земля Линкольна» (the Land of Lincoln). Он получил свое прозвище в честь Авраама Линкольна, шестнадцатого президента США, возглавлявшего страну в Гражданской войне 1860-х годов.

Прозвище штата Айова – «Штат Соколиного Глаза» (the Hawkeye State) Оно было дано в честь знаменитого вождя индейцев Соколиный Глаз или Черный Ястреб. Правда, большую часть своей жизни он прожил в соседнем Иллинойсе.

5. Географические и ландшафтные особенности местности являются еще одним источником прозвищ американских штатов.

Южный штат Флорида может похвастаться солнечной погодой и отличными пляжами, поэтому его зовут «Солнечный Штат» (the Sunshine State).

Штат Алабама известен как «Сердце Дикси» (Heart of Dixie), потому что находится в самом центре группы штатов «Глубокого Юга» [4]. Здесь действительно сконцентрировался дух американского Юга, который не под силу было уничтожить ни Гражданской войне, ни насаждаемым янки новым правилам жизни. Само слово Дикси – это прозвище юга США. Версия возникновения: старинные банкноты в 10 долларов, бывшие в употреблении в Луизиане, назывались «дикси» (от французского «dix», напечатанного на них, кроме английской надписи «ten»). У штата есть и другие прозвища: «Сердце Юга» (Heart of South), «Штат Камелии» (Camellia State), «Штат Хлопка» (Cotton State), «Штат Овсянки» (Yellowhammer State) [7].

В штате Вашингтон произрастает множество вечнозелёных деревьев, и неудивительно, что прозвище Вашингтона – «Вечнозелёный Штат» (the Evergreen State).

Восточный штат Вермонт гордится своими прекрасными Зелёными горами, поэтому и называется «Штат Зелёных Гор» (the Green Mountain State).

Западная Вирджиния полностью расположена в пределах горной системы Аппалачи, именно благодаря этому она получила прозвище «Горный штат».

Прозвище штата Аризона – «Штат Большого каньона» (the Grand Canyon State), так как именно на этих землях находится Великий Каньон (в северной части штата), через который течет река Колорадо.

Красота природы, чистый воздух, горы и равнины, которые можно увидеть в штате Монтана, объясняют, почему его называют «Страна Большого/Бескрайнего Неба» (Big Sky Country).

В штате Нью-Джерси основная отрасль сельского хозяйства – овощи, фрукты и ягоды, поэтому его прозвали «Штат Садов». Расположен он между крупными городами Нью-Йорк (в штате Нью-Йорк) и Филадельфия (штат Пенсильвания) [8]. Когда-то Нью-Джерси обеспечивал овощами эти два крупных города.

Массачусетс – штат в Новой Англии, расположенный на северо-востоке США, на берегу Атлантического океана. Колония получила своё название по имени местного племени массачусет, что означает «большое горное место» (masa – большой и wachusett – гора). Массачусетс называют «Штат заливов» (the Bay state), из-за нескольких заливов на его побережье: Массачусетский залив, залив Кейп-Код, залив Базардс, а также залив Наррагансетт [10].

Прозвище штата Род Айленд – «Маленький Роди» (Little Rhody) из-за его малого размера. Еще одно прозвище Род Айленда – «Океанский Штат» (Rhode Island), поскольку он расположен на побережье Атлантики.

Штат Мичиган прозвали «Штат Великих Озер» (the Great Lakes State). Штат окружён четырьмя из пяти Великих озёр, 40 % площади штата покрыто водой: озерами, реками и прудами, поэтому его иногда называют «Земля озер» или «Земля водных чудес».

Неофициальное прозвище штата Луизиана – «Штат байю». Байю – это небыстрая река (обычно рукав большой реки в её дельте). Сотни таких рукавов реки Миссисипи протекают по этому южному штату.

Штат Аляска на дальнем севере называется «Последняя граница» по понятным причинам. Он расположен вблизи Полярного круга и был освоен и заселён последним среди штатов страны.

Красный закат над горами Сангре де Кристо в штате Нью-Мексико дал ему прозвище «Страна Чудес» (the Land of Enchantment).

6. Минеральные ресурсы штата также стали источниками прозвищ.

Нью-Хемпшир в Новой Англии (северо-восток США) называется «Гранитный Штат» (the Granite State). Здесь множество карьеров, в которых добывают этот ценный строительный материал. Жителей штата называют Granite Boys,

В реальном штате Калифорния в 1848 году были открыты богатые месторождения золота. Началась невиданная ранее в американской истории золотая лихорадка, и Калифорния получила прозвище «Золотой Штат» (the Golden State).

Западный штат Невада называется «Серебряный Штат» (the Silver State). Когда-то в нём было много серебряных рудников с городами вокруг них. В результате двадцатилетней хищнической экс-

платации этого месторождения было получено серебра и золота более чем на 300 млн долларов; месторождение было полностью истощено и заброшено.

Штат Айдахо известен как «Штат-Самоцвет» (the Gem State). Он получил свое прозвище благодаря обилию природных ресурсов. В штате были открыты богатейшие месторождения горных самоцветов. Ныне горная промышленность пришла в упадок.

7. Особенности характера и обычаев жителей штата также легли в основу ряда прозвищ.

Штат Миссури на среднем Западе называется «Покажите мне» (the Show Me State). Жители этого пограничного штата когда-то славились недоверчивостью к любым рассказам.

Официальное прозвище штата Оклахома «Штат торопыг», «Штат землезавхватчиков» (the Sooner State). Связано это с тем, что многие части Индейской территории заселялись «набегами», то есть поселенцы захватывали свободные участки земли и объявляли их своей собственностью раньше, чем это официально разрешалось властями.

Штат Теннесси получил прозвище «Штат Добровольцев» (the Volunteer State) за храбрость своих граждан. Они добровольно присоединились к уроженцу Теннесси Эндрю Джексону в обороне города Нового Орлеана в штате Луизиана во время войны с Англией в 1812 году.

Прозвище штата Юта – «Штат-улей». На его гербе изображен пчелиный улей, символизирующий трудолюбие жителей штата, основанного мормонами в пустыне на берегу Соленого озера.

Небраска – единственный штат с прозвищем в честь спортивных команд! Спортивные команды университета этого штата называли себя «кукурузниками», в честь выращиваемой здесь кукурузы. От университета прозвище перешло на штат – «Штат Кукурузников» (the Cornhusker State) [9].

Штат Вайоминг был когда-то районом транспортировки скота на восток страны. Поэтому Вайоминг называют «Штат Ковбоев» (the Cowboy State).

8. Другие причины. В США есть и штаты, прозвища которых нельзя отнести ни к одной из вышеперечисленных групп.

Так, Техас называют «Штат Одиноким Звездой» (the Lone Star State), потому что на его флаге всего одна звезда. Она символизирует короткое время, когда Техас был независимым и боролся с Мексикой за самостоятельность.

Нью-Йорк называют «Имперский штат» (the Empire State). Это прозвище связано с высказыванием Джорджа Вашингтона – первого президента США: «Штат Нью-Йорк будет базой нашей империй».

Штат Гавайи зовут «Штат Алоха». Aloha – это дружеское приветствие, означает как «привет», так и «до свидания» на гавайском языке [9].

Прозвища штата Канзас: «Штат Джейхока» (джейхокеры – партизаны, противники рабства, встречается Jayhawk State – Партизанский штат); «Штат Циклонов» (Cyclone State); «Подсолнуховый Штат» (Sunflower State)

«Штат верзил» закреплен за Индианой, как официальное прозвище штата. Но единого мнения по этому поводу нет. Некоторые считают, что «верзила» (Hoosier) – фамилия проповедника Гарри Хузера. В начале XIX века он разъезжал по стране с проповедями об отмене рабства. Другое мнение гласит о том, что прозвище занесено людьми-иммигрантами из английского графства. Они поселились на юге Индианы, в горной местности, и на их диалекте слово hooser переводится как «нечто огромное, напоминающее гору».

Подводя итог вышесказанному, отметим, что прозвища американских штатов – это плод коллективного творчества, в котором отражаются наиболее важные исторические события, географические особенности штата, характер и обычаи жителей людей. Изучение прозвищ позволяет глубже познать историю и культуру американского народа, получить лингвокультурологическую информацию о стране.

Библиографический список

1. Айова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://lex-exchange.ru/stuff/shaty/ajova/1-1-0-26>
2. Про шесть регионов США и прозвища штатов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://multilinguablog.com/2010/11/04>
3. Прозвища штатов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.lingvotech.com/prozvischa>
4. Сердце Дикси [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.vokrugsveta.ru/vs/article/684>
5. Труфанова Л. А. Национально-культурная специфика фразеологизмов (на материале фразеологических единиц неантропоцентрической направленности в английском и русском языках) // Изв. РГПУ им. А.И. Герцена. – 2009. – № 99. – С. 196–202

6. Уразметова А.В. Типология мотивированности официальных прозвищ американских штатов // Российский электронный научный журнал Башкирского государственного аграрного университета [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://journal.bsau.ru/directions/10-00-00-philological-sciences/index.php?ELEMENT_ID=123 (дата обращения 19. 12. 2013).
7. Штат Алабама [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://amerikos.com/usa/alabama-st>
8. New Jersey [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.state.nj.us/nj/about/facts/nickname>
9. State Nicknames and their Explanation [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.50states.com/bio/nickname1.htm>
10. Википедия – свободная энциклопедия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org>